

摘藻堂四庫全書薈要

史部

欽定四庫全書薈要卷六千三百四十五

金史卷一百三

元中書右丞相總裁托克托等修

列傳第四十一

完顏仲元

完顏阿林

完顏霆

烏庫哩長壽

完顏佐

舒穆魯仲溫

本名哈

烏庫哩禮

本名  
祿錦

富察阿里

鄂屯裏

本名  
添壽

完顏富拉塔

瓜爾佳錫爾格

珠嘉臣嘉

赫舍哩和勒端 完顏伊爾必斯 完顏特爾格

納喇呼喇勒

完顏仲元本姓郭氏中都人大安中李雄募兵仲元與  
完顏阿林俱應募數有功貞祐三年與阿林俱累功至  
節度仲元為永定軍節度使賜姓完顏氏仲元在當時  
兵最強號花帽軍人呼為郭大相公以與阿林相別頃  
之兼本路宣撫使八月遥授知河間府事數月改知濟  
南府事權山東東路宣撫副使貞祐四年山東乏糧仲

元軍三萬欲於黃河之側或陝右分屯上書乞補京官  
且言恢復河朔之策當詣闕面陳詔曰卿兄弟鳩集義  
旅所在立功忠義之誠皎然可見朕以參政侯摯與卿  
素厚命於彼中行省應悉朕心卿求入見其意固嘉東  
平方危正賴卿等相為聲援俟兵勢稍緩即徙軍附河  
屯駐此時卿來蓋未晚也尚思戮力朕不汝忘未幾改  
河北宣撫副使仲元部將李霆等積功至刺史提控仲  
元奏賜金牌霆等皆名將功名與仲元相埒仲元屢有

功以本職為從宜招撫使計約蘇爾坦等軍圖恢復詔以仲元軍猥多差為三等上等備征伐中下給戍守懦弱者皆罷去紅襖賊千餘人據漣水縣仲元遣提控羅索率兵擊破之斬首數百敗祝春擒郭偉餘衆奔潰遂復漣水縣仲元兼單州經略使羅索遷兩階陞職一等未幾仲元遙授知歸德府事是歲十月徙軍盧氏改商州經略使權元帥右都監詔曰商號潼關實相連屬卿思為萬全之計未幾潼關失守仲元軍趨商號復至嵩

汝皆弗及仲元上書曰去年六月臣嘗請於朝廷乞選名將督諸軍臣得推鋒身先士卒糧儲不繼竟不果行今將坐甲待敵則師老財殫日就困敝其大槩欲伐西夏以張兵勢又曰陝西一路最為重地潼關禁坑及商州諸隘俱當預備向者中都居庸最為要害乃由小嶺紫荆遶出我軍腹背受兵卒不能守近日由禁坑出遂失潼關可選精兵分地戍之其後乃置秦藍守禦及用兵西夏矣興定元年復為單州經略使敗宋人二千于

龜山復敗步騎千餘於盱眙敗紅襖於白里港獲老幼  
萬餘人皆縱遣之宋人圍海州仲元軍高橋令提控元  
顏阿林領騎遶出其後夾擊之宋兵解去賜金帶優詔  
獎諭紅襖賊陷曹馬城剽掠徐單之間提控高琬等分  
兵擊之俘生口二千三年仲元奏州城旣固積糧二十  
萬石集鄉義軍萬餘人竝閑訓練足以守禦乞以所部  
渡河詔屯宿州與右都監赫舍哩德同行帥府事仲元  
有足疾滿百日詔曰卿處置機務撫存將士出兵使李

辛可也四年兼保靜軍節度使尋為勸農使五年為鎮南節度使元光元年知鳳翔府事鳳翔被圍左監軍實嘉喀齊喀來濟軍仲元讓喀齊喀總兵事喀齊喀曰公素得衆心不必見讓仲元請身先士卒諭諸將士曰凡有奇功者既承制超擢及危急乃輒注四品以下延扎哈瑪爾力戰功最輒授通遠軍節度使圍解奏請擅除拜之罪宣宗嘉其功皆許之遷元帥右監軍授河北東路推必喇明安賜金五十兩重幣十五端通犀帶優詔



褒諭正大間為兵部尚書皇太后衛尉卒仲元為將沉毅有謀南渡後最稱名將云

完顏阿林本姓郭氏以功勞賜姓完顏大安中李雄募兵阿林與完顏仲元等俱應募數有功宣宗即位遷通州防禦使宣宗遷汴阿林改同知河間府事兼清州防禦使將所部兵駐清滄控扼山東遷橫海軍節度使賜以國姓阿林與山東路宣撫副使延扎天澤不相能詔阿林當與天澤共濟國事無執偏見妄分彼此尋改泰

定軍節度使山東西路宣撫使是時仲元亦積功勞知  
濟南府賜姓完顏與阿林俱加從宜招撫使詔書獎諭  
且令計約涿州刺史蘇爾坦等軍恢復中都於是仲元  
阿林兵猥多詔以三等差第之上等備征伐中下戍守  
懦弱者罷去量給地以贍其家阿林所部黃鶴袖軍駐  
魚臺者桀驁不法掠平民劫商旅道路不通有司乞徙  
於滕州詔阿林就處置之頃之破紅襖賊郝定於泗水  
縣柘溝村生擒郝定送京師斬之近制賜本朝姓者凡

以千人敗敵三千者賜及總麻以上敗二千人以上者  
賜及大功以上敗千人以上者賜止其家阿林旣賜姓  
以兄守楫及從父兄弟為請宰臣奏阿林功止賜一家  
宣宗特詔許之至是仲元上奏曰臣頃在軍旅纔立微  
功遽蒙天恩賜之國姓非臣殺身所能仰報旅兄徐州  
機密副使僧喜前汾州酒同監三喜前解州鹽管勾添  
章守興平縣監酒添福猶姓郭氏念臣與僧喜等昔同  
一家今為兩族完顏阿林與臣同功皇恩所加併及本

旅僧喜等四人乞依此例不許改輝州經略使阿林有  
衆萬五千詔分五千隸東平行省其衆泣訴云我曹以  
國家多難奮義相從捐田宅離親戚轉戰至此誓同立  
功偕還鄉里今將分配他軍心實艱苦乞以全軍分駐  
懷衛輝州之間捍蔽大河惟受阿林節制阿林亦不欲  
分之因以為請宰臣奏若遂聽之非唯東平失備他將  
倣效皆不可使矣宣宗以為然加遥授知河南府事應  
援陝西阿林將兵八千西赴至潼關聞京兆已被圍游

騎至華州陝西行院欲令阿林駐軍商虢拒東向之路  
阿林上奏臣本援陝西遇難而止豈人臣之節夫自古  
用兵步騎相參乃可以得志今乃各有所屬臨難不救  
互相彼此今臣所統皆步卒願賜馬軍千人則京兆之  
圍不足解矣宣宗謂皇太子曰阿林赴難不回固善矣  
而軍勢單弱且駐內地以觀事變併以虢州兵五千付  
之使乘隙而進卿以此意諭之也興定元年遷元帥右  
都監出秦州伐宋宋統制吳筠守阜角

角又作郊

堡城三重

據山之巔阿林分兵絕其汲路克其外城再克其次城  
宋兵縱火而出阿林以騎兵邀之遣步卒襲其後宋兵  
敗生獲吳筠及將校二百人馬數百匹糧萬石及兵甲  
衣襖復敗宋兵於裴家莊六谷中斬五百級墜澗死者  
甚衆又敗之於寒山嶺龍門關大石渡得粟二千餘石  
復敗之於稍子嶺斬首二千餘級生擒百人是時三月  
宿麥方滋阿林留兵守之已而宋兵大至金兵敗阿林  
戰沒贈金紫光祿大夫西京留守

完顏霆本姓李氏中都寶坻人粗知書善騎射輕財好施得鄉曲之譽貞祐初縣人共推霆為四鄉部頭霆招集離散糾合義兵衆賴以安招撫司奏其事遷兩官霆與弟雲率衆數千巡邏固安永清間遙授寶坻縣丞克義軍都統劉璋說霆使出降霆縛送經略司遷三階攝寶坻令陞都提控遙授同知通州軍州事中都食盡霆遣軍分護滄河路召募賈船通餉道遙授同知清州防禦事從河北路宣撫使完顏仲元保清滄遙授通州

刺史河北東路行軍提控佩金牌舊制宣撫副使乃佩  
金牌仲元奏臣軍三萬管軍官三人皆至五品乞各賜  
金牌廷議霆輩忠勇絕人遂與之改大名路提控復取  
玉田三河香河三縣徙屯濱棣淄留副將孫江守滄州  
江以滄州降於王楫而江將兵圍觀州霆乃許作書與  
孫江約同取滄州者王楫得其書果疑孫江與霆有謀  
召江還殺之霆乃定觀州而還進官三階充濱棣行軍  
都提控未幾遙授同知益都府事知宣差都提控遷棣



州防禦使賜姓完顏氏屯海州俄權單州經略司事充  
宣差總領都提控興定元年奏安滕堯土寇蠶起東平  
行省侯摯遣霆率兵討之降石花五夏全餘黨二萬人  
老幼五萬口充權海州經略副使紅襖賊於忙兒寇海  
州霆擊走之二年宋高太尉兵二萬駐朐山霆軍乏糧  
采野菜麥苗雜食之宋兵柵朐山下隔湖港霆作港中  
暗橋遣萬戶胡仲珪副統劉贊率死士由暗橋登山霆  
率兵四千人趨山下約以昏時舉火為期上下夾擊宋

兵大敗墜澗溺水死者不可勝計斬高太尉彭元帥於陣餘衆潰去遷安化軍節度使經略副使如故以其子為符寶典書逾月宋兵復至霆逆戰駐兵城外夜半宋人乘虛踰城而入經略使阿布哈努色爾率兵扼戰都統溫特赫伍爾副統富察永成富察珠嚕身先士卒殺二百餘人城賴以完詔伍爾等各遷兩階四年改集慶軍節度使兼同知歸德府事五年改定國軍節度使兼同知京兆府事擢其子為護衛元光元年陝西行省博

索奏京兆南山密邇宋境官民遷避其間者無慮百萬  
人可遣官鎮撫庶幾不生他變宣宗以為然十月遣以  
本官為安撫使守同知歸德府惟宏大司農丞郭皓為  
副使分護百姓之遷南山者元光二年卒

烏庫哩長壽臨洮府第五將突門族人也本姓包氏襲  
父永本族都管泰和伐宋充緋翮翅軍千戶取床川寨  
及祐州宕昌辛城子以功進官二階貞祐初夏人攻會  
州統軍使署征行萬戶陞副統與夏人戰於窄土峽先

登陷陣賞銀五十兩戰東關堡以功署都統兼充安定  
定西保川西寧軍馬都彈壓詔錄前後功遥授同知隴  
州防禦事世襲本族都巡檢二年賜今姓攻蘭州程陳  
僧為先鋒都統夏人圍臨洮扼渭堡內外不通統軍司  
募人偵候臨洮消息長壽應募馘二人擒一人問得臨  
洮及夏兵事勢以勞遷宜武將軍遥授通遠軍節度副  
使招降諸番族及熟羊寨秦州逋亡者復遷懷遠大將  
軍陞提控興定元年夏人大入隴西長壽拒戰遷平涼

府治中兼節度副使充宣差鞏州規措官頃之遙授同知鳳翔府事兼同知通遠軍節度事提控如故興定二年遷同知臨洮府事與提控洮州刺史納喇吉遜分兵伐宋長壽由鹽川鎮進兵宋人守戍者走保馬頭山合諸部族兵來拒長壽擊敗之復破其援兵四千於荔川寨即趨宕昌縣破宋兵二千於八斜谷拔宕昌縣進攻西和洲先敗其州兵明日木波兵三千與宋兵合依川為陣長壽奮擊宋兵入保城堅壁不復出長壽乃還凡

斬馘八千獲馬二百餘牛羊三萬器械軍實甚多納喇  
吉遜出洮州鐵城堡屢敗宋人完軍而還詔賞鳳翔秦  
鞏伐宋將士長壽遙授隴安軍節度使同知通遠軍提  
控如故頃之長壽陞總領都提控改通遠軍節度使夏  
人攻定西是時弟世顯已降夏人夏人執世顯至定西  
城下謂長壽曰若不速降即殺汝弟長壽不顧奮戰夏  
兵退加榮祿大夫賜金二十五兩重幣三端世顯既降  
二子公政重壽當緣坐宣宗嘉長壽守定西功釋公政

兄弟有司廩給之詔長壽曰汝久在戎行盡忠國事世顯之降必不得已汝永念國恩益思自效未幾夏人復攻會州行元帥府事實嘉喀齊喀發兵救未至夏人移兵臨洮長壽伏兵五千於定西險要間敗夏兵三萬騎殺千餘人獲馬數百夏人已破西寧乃犯定西長壽擊却之斬首三百級旣而三萬騎復至攻城甚急長壽乘城拒戰矢石如雨夏兵死者數千被創者衆乃解去是歲卒

完顏佐本姓梁氏初為武清縣巡檢完顏耀珠本姓李氏為柳口鎮巡檢久之以佐為都統耀珠副之戍直沽寨貞祐二年乂軍遣張暉等三人來招佐佐執之翌日劉永昌率衆二十人持文書來署其年曰天賜佐擲之麾衆執永昌及暉等併斬之宣宗嘉其功遷佐奉國上將軍遙授德州防禦使耀珠鎮國上將軍遙授同知河間府事皆賜姓完顏氏詔曰自今有忠義如是者竝一體遷授



贊曰古者天子胙士命氏漢以來乃有賜姓宣宗假以  
賞一時之功郭仲元郭阿林以功皆賜國姓鈕祜祿資  
祿烏庫哩長壽皆封疆之臣而賜以他姓貞祐以後賜  
姓有格夫以名使人用之貴則貴用之賤則賤使人計  
功而得國姓則以其貴者反賤矣完顏寔完顏佐皆賜  
國姓者併附於此

舒穆魯仲溫本名老哈懿州呼圖克明安人充護衛十  
人長太子僕正除同知武寧軍節度使事宿直將軍罷

物局使坐前在武寧造馬鞍虧直章宗原之改左衛將軍遷右副點檢坐征契丹逗遛除蔡州防禦使復召為右副點檢遷知臨洮府事泰和伐宋青伊克內附進二級賜銀二百五十兩重幣十端詔曰青伊克之來乃汝管內與有勞焉比與青伊克相合其間諸事量宜而行頃之諸道進兵仲溫以隴右步騎五千出鹽川八年罷兵改知河中府崇慶初遷陝西統軍使貞祐二年宋人攻秦州仲溫率兵敗之尋充本路安撫使改鎮南軍節

度使致仕興定三年卒

烏庫哩禮本名祿錦益都明安人充習騎累擢近侍局直長轉本局副使左衛副將軍坐受沁南軍節度使充王永成名馬玉帶杖一百削官解職起為布沙堪羣牧副使改武庫署令宿直將軍復為左衛副將軍順州刺史累遷武寧軍節度泰和伐宋為山東路兵馬都統副使兼副統軍安化軍節度八年宋人請盟罷兵馬都統官仍以節度兼副統軍大安三年改知歸德府兼河南

副統軍歷知河南府至寧初改知太原府事貞祐二年兼河東北路安撫使三年充本路宣撫使頃之兼左副元帥四年太原被圍未幾圍解進官二階興定三年卒富察阿里興州路人以廕補官充護衛十人長武罷署令轉宿直將軍遷右衛副將軍宋兵犯分道鋪馳驛赴邊伺其入以伏兵掩之改提點罷物局泰和伐宋從右副元帥匡為副統攻宜城縣取之八年以功遷武衛軍副都指揮使大安元年同知南京留守事徙壽州防禦

使遷興平軍節度使崇慶初遷元帥右都監明年轉左都監時都城被圍道路梗塞阿里由太原至真定率師赴援抵中山不克進貞祐二年移駐大名徵河南鎮防軍圖再舉衆既憚於行而阿里遇之有厚薄軍變遇害衆因逃散宣宗詔元帥左都監完顏弼安集其軍赦首惡以下河南統軍司更加撫諭

鄂屯襄本名添壽上京路人大定十年襲明安丞相襄舉通練邊事授崇義軍節度副使改烏庫哩兀詳袞召

為都水少監石州刺史未幾為平南盪江將軍以功陞  
壽州防禦使遷河南路副統軍兼同知歸德府事昌武  
軍節度使仍兼副統軍崇慶改元為元帥左都監救西  
京至墨谷口一軍盡殪襄僅以身免坐是除名明年授  
上京兵馬使宣宗即位擢遼東路宣撫副使未幾改率  
賓路節度使兼同知上京留守事二年二月為元帥右  
都監行元帥府事於北京五月改留守兼前職俄遷宣  
撫使兼留守十一月詔諭襄及遼東路宣撫使布希萬

努宣差富察烏錦曰上京遼東國家重地以卿等累效忠勤故委腹心意其協力盡公以徇國家之急及詳來奏乃大不然朕將何賴自今每事同心併力備禦機會一失悔之何及且師克在和善鈞從衆尚懲前過以圖後功三年正月襄為北京宣差提控完顏錫林所害未幾錫林復為其下所殺詔曲赦北京

完顏富拉塔西南路按春必爾罕明安人充護衛除泰定軍節度副使以憂去官起復唐古部族節度副使徙

安國軍伊勒敦詳袞累官原州刺史坐買部內馬虧  
直奪官一階降北京兵馬都指揮使寧遠軍刺史歷同  
知臨洮府西京留守事崇慶元年遷鎮武軍節度備禦  
有功遷一官初置東西面經略司就充西面經略使上  
言管內太和嶺諸隘屯兵控制邊要行元帥府輒分臣  
兵萬二千戍真定餘衆不足守禦近復簡精銳二千七  
百人以往今見兵不滿萬老羸者十七八臣死固不足  
惜顧國家之事不可不慮新設經略移文西京太原河



東取軍馬大數竝稱非臣所統詔真定元帥府還其精銳二千七百人西京太原嵐州有警急約為應援州郡皆不欲屬經略司遂罷經略官入為簽樞密院事改左副點檢四年遷兵部尚書興定元年致仕四年卒

瓜爾佳錫爾格上京路明安人明昌五年進士泰州防禦判官補尚書省令史歷臨潢博索路都總管判官累除刑部主事改薊州副提控駐軍大名俄遷翰林待制為宿州提控與山東宣撫完顏弼攻大沫堦賊衆千餘

逆戰錫爾格以騎兵擊之盡殪提控默呼入自北門擒  
劉二祖以功遷武衛軍副都指揮使坐前在宿州掠良  
人為生口當死特詔決杖八十徙洛州防禦使山東路  
副統軍坐不時進兵往宿遷取妻子解職起為東平行  
軍提控興定元年破宋兵於宿州以功遥授安化軍節  
度使移定海軍卒

珠嘉臣嘉北京路明安人襲父穆昆泰和伐宋隸陝西  
完顏綱麾下歷通州海州同知軍州事貞祐二年除武

罷署丞救集寧有功遷河南統軍判官拱衛直副都指揮使河南治中遙領綏州刺史兼延安治中就遷同知府事改同知河間府事興定元年行樞密院於壽州由壽泗渡淮伐宋二月破宋兵三千於漸湖灘斬三百級有詔蹂踐宋境上毋深入臣嘉駐霍丘楂岡村縱輕騎鈔掠焚毀積聚獲宋諜者張聰知宋兵二千屯高柳橋老幼甚衆其寨兩城環之以水臣嘉遣張聰持牒招之不從先令水軍徑渡攻之軍士牛青操戈刺門卒皆披

靡散去遂登陴大軍繼之夷其寨而還遇宋兵數千於  
梅景村臣嘉伏兵林間以步卒誘致之伏發宋兵潰追  
奔十餘里生擒其將阮世安等五人獲器仗甚衆二年  
賞征南功陞職一等遷元帥右都監充陝西行省參議  
官四年兼金安軍節度使五年改知延安府事轉左都  
監駐兵京兆元光元年卒

赫舍哩和勒端西南路和掄松科明安人襲兄尼楚赫  
穆昆泰和伐宋充行軍萬戶破宋兵二千於蔡州加宣

武將軍自壽州渡淮敗宋步騎一萬五千於鷓子嶺克  
安豐軍軍還除同知懷遠軍節度事權穆騰乂詳袞大  
安三年西京行省選充哈濟萬戶遥授同知清州防禦  
事改興平軍節度副使遥授顯德軍節度副使徙東路  
宣撫司都統敗伊喇瑠格萬五千衆於御河寨奪車數  
千兩降萬餘人加驃騎衛上將軍遥授同知順天軍節  
度事貞祐二年為宣差副提控同知博索路兵馬都總  
管行府事貞祐三年布希萬努取咸平東京瀋澄諸州

及明安穆昆人亦多從之三月萬努步騎九千侵博索  
近境和勒端遣都統溫特赫巴哈納擊却之四月復掠  
上古城遣都統烏雅博恰拒戰萬努遣五千人攻望雲  
驛都統鄂屯馬和尚擊之都統瓜爾佳哈達破其衆數  
千於三義里五月都統溫特赫福壽攻萬努衆於大寧  
鎮拔其壘其衆殲焉九月萬努衆九千人出宜風及易  
池和勒端率兵與戰衆潰去因招阿濟根托摩爾歡賓  
格綽台達罕延格布呼和卓安春伯特拉林十一明安

復來附擇其丁男補軍攻城邑之未下者貞祐四年和

勒端遣王汝弼由海道奏事宣宗嘉其功和勒端遷遼

海軍節度使同知行府事宣差提控博索路溫綽海世

襲明安權同知府事溫特赫格綳額遷顯德軍節度使

兼博索府治中權判官前脩起居注費摩諳達遷兩階

陞二等王汝弼遷四階陞四等餘將士有功者詔遼東

宣撫承制遷賞是歲改邳州刺史充徐州界都提控紅

襖賦數萬攻邳州和勒端破之於黃山賊復來和勒端

薄其衆走保北山賊敗溺水死者甚衆賊數萬圍沂州同知防禦事布薩薩哈突圍出求救和勒端率兵赴之薩哈還入沂州與和勒端內外夾擊殺萬餘人賊乃去樞密副使布薩安貞上其功奏曰和勒端天資忠實深有計畫曉習軍事薩哈勇而有謀皆得軍民心乞加擢用和勒端進金紫光祿大夫兼同知武寧軍節度事提控如故召為勸農副使充都提控屯陳州興定元年自新息渡淮伐宋破沙度店至定城以少擊衆戰不留行



未幾充宣差參議官復渡淮連破宋兵獲其將沈俊遷  
武衛軍副都指揮使宋人城守不出分兵破其山寨水  
堡殺獲甚衆興定二年遷鎮南軍節度使權元帥右都  
監數月改武衛軍都指揮使仍權右都監行元帥府於  
息州徐州行樞密院實嘉紐勒歡剛愎自用詔和勒端  
以本官權簽樞密院事往代之四年冬上言竊聞宋人  
與李全將併力來攻當預防樞密院奏可召和勒端與  
朝臣面議尋有疾賜太醫御藥五年正月召至京師疾

病不能入見力疾草奏大略以南北皆用兵當豫防其患及防河數策無何卒年四十五勅有司給喪事

完顏伊爾必斯字彥成海蘭路特克新必喇明安人明昌五年進士調易州忻州軍事判官安豐縣令補尚書省令史除興平軍節度副使應奉翰林文字轉修撰充元帥左監軍赫舍哩執中經歷官執中圍楚州縱兵大掠坐不諫正杖五十大安初改戶部員外郎鈞州刺史執中行樞密院於西京復以為經歷官改威州刺史貞

祐初累遷國子祭酒歷越王濮王傳改同知平陽府事

兼本路宣撫副使召為兵部侍郎遷翰林侍講學士改  
陝西路宣撫副使遷元帥左都監改河平軍節度使河  
北西路宣撫副使改御史中丞遼東宣撫副使再閱月  
權右副元帥參知政事遼東路行尚書省事賜御衣廐  
馬安山甲上京行省富察烏錦奏其功賜金百兩絹百  
匹興定元年真拜參知政事權右副元帥行尚書省元  
帥府於博索路承制除拜刺史以下不協是時布希萬

努據遼東侵掠博索之境高麗畏其強助糧八萬石上  
京行省富察烏錦入朝遼東兵勢愈弱烏錦留江山守  
肇州江山亦頗懷去就及上京宣撫使富察伊埒圖改  
陝西行省參議官而伯特呼圖遂有異志宣撫使海努  
不迎制使坐而受詔伊爾必斯械繫之頃之伊爾必斯  
輒矯制大赦諸道衆乃稍安而請罪於朝初瑠格據廣  
寧知廣寧府事溫特赫成格勒居蓋州妻子留廣寧與  
伯特呼圖約為兄弟成格勒兵隸伊爾必斯不協富察

伊埒圖奏成格勒無隸伊爾必斯宣宗乃召成格勒成  
格勒不受詔伊爾必斯殺之呼圖乃怨伊爾必斯後呼  
圖率衆伐高麗乃以兵戕殺伊爾必斯權左都監納塔  
裕與監軍溫特赫格綳額遙授東平判官參議軍事郭  
澍謀誅呼圖未敢發會上京留守富察烏錦遣副留守  
瓜爾佳諧達左右司員外郎穆延都倫詣裕計事裕以  
謀告二人二人許諾召呼圖至帳中殺之伊爾必斯已  
死朝廷始得矯赦奏疏詔有司獎諭未幾聞伊爾必斯

死於亂詔贈平章政事芮國公納塔裕真授左都監格  
綢額進一階諱達都倫郭澍遷官陞職有差伊爾必斯  
寬厚愛人敏於吏事能治劇要識者以為用之未盡云  
完顏特爾格性淳直貌雄偉粗通書年二十四襲父率  
賓路海蘭哈達明安授廣威將軍御下惠愛察廉除臨  
海軍節度副使改達喇扎詳衮丞相襄行省於北京特  
爾格為先鋒萬戶有功丁母憂起遷同知武勝軍節度  
使事充右副元帥完顏匡副統號平南盪江將軍攻光

化軍王統制以步騎出東門逆戰特爾格却之拔鹿角  
奪門以入遂克之進攻襄陽為前驅獲生口知江渡可  
涉處陰植標以識之大軍至特爾格導之濟戰皆捷以  
勞進官兩階匡圍德安特爾格總領攻城築壘於德安  
鳳凰臺竝城作甬道立鵝車對樓攻之擊走張統制兵  
時暑還屯鄧州兵罷進官兩階遷同知臨潢府事改西  
南路副招討宿州防禦使貞祐二年樞密使圖克坦都  
呼以特爾格充都統入衛中都遷東北路招討使兼德

昌軍節度使布希萬努在咸平忌特爾格兵強牒取所部騎兵二千又召泰州軍三千及戶口遷咸平特爾格察其有異志不遣宣撫使承克召特爾格赴上京命伐扶餘路既還適萬努代承克為宣撫使撫前不發軍罪下獄被害謚勇毅

納喇呼喇勒大名路博爾歡明安人性淳直寡言笑好讀書博通今古永安二年進士第一除應奉翰林文字被詔括牛於臨潢上京等路丞相襄有田在肇州家奴



匿牛不以實聞即械繫正其罪而盡括之於是豪民皆  
懼無敢匿者使還襄稱能居父喪盡禮御史舉其清節  
服除轉修撰平章政事布薩端舉廉能有文采遷同知  
順天軍節度使事從伐宋以勞加朝請大夫改禮部員  
外郎曹州刺史豪民布薩素赫立私渡於定陶間逃兵  
盜劫皆藉為囊橐累政莫敢問呼喇勒捕治之窮竟其  
黨闔郡肅然改沃州改南京路按察副使貞祐二年改  
泗州防禦使召為吏部侍郎遷絳陽軍節度使權河東

南路宣撫副使是時兵興呼喇勒完城郭繕器械料才壯為鄉兵延問耆老招致儒士咨以備禦之策鹽米儲侍勸富民出粟郡賴以完賜詔褒諭加資善大夫官其次子烏新改權經略使被召以疾不能行卒於絳州

贊曰泰和貞祐其間相去五年耳故將遺老徃徃在焉高琪得君宿將皆斥外矣高汝礪任職舊臣皆守藩矣假以重任其實疎之故舒穆魯仲溫以下見當時之將校焉



金史卷一百三

欽定四庫全書

總校官舉人臣章維桓

校對官編修臣高棅生

謄錄監生臣楊鯤

欽定四庫全書薈要

史部

金史卷一百四至  
六

詳校官編修臣程嘉謨



欽定四庫全書薈要卷六千三百四十六

金史卷一百四

元中書右丞相總裁托克托等修

傳第四十二

納塔謀嘉

鄒谷

高霖

孟奎

烏凌阿與

本名和卓

郭侯

溫特赫達

本名蒙古勒

王擴

伊喇富森

鄂屯忠孝

本名雅格

富察思忠

本名烏延

赫舍里呼寔默



完顏寓

本名恩楚

沃呼哈達

富察伊瑀圖

納塔謀嘉上京路音德爾明安人初習策論進士大定二十六年選人東宮教鄆王琮瀛王瓌讀書以終場舉人試補上京提刑司書史以廉能著承安初契丹圖卜蘇德壽寇掠韓州信州提刑州問諸書史誰入奏者皆難之謀嘉請行五年賜同進士出身調東京教授湯池主簿大學助教丁母憂服闋累除韓林修撰兼修起居注監察御史貞祐初選吏部員外郎翰林待制侍御史

完顏窩舉謀嘉才行志在匡國可預軍政充元帥府經  
厯官中都被圍食且盡胥鼎奏京師官民能贍足貧民  
者計所贍遷官皆先給攄謀嘉不受攄而去中都危急  
謀嘉曰帥臣統數萬衆不能出城一戰何如自縛請降  
邪宗宗議遷都謀嘉曰不可河南地狹土薄他日宋夏  
交侵河北非我有矣當選諸王分鎮遼東河南中都不  
可去也不聽頃之除唐州刺史入為太常少卿兼左拾  
遺遷鄭州防禦使改左諭德轉少詹事攝御史中丞未



幾攝太子詹事興定元年潼關失守遷河南統軍使兼  
昌武軍節度使攝簽樞密院事行院許州汰去冗食軍  
士二千餘人上書諫伐宋不聽三年降潁州防禦使有  
告宋人將襲潁州者已而宋兵果至謀嘉有備乃引去  
有司上功不及告者謀嘉請而賞之四年召為翰林侍  
講學士兼兵部侍郎同修國史五年卒

鄒谷字應仲密州諸城人中大定十三年進士第累官  
瀋王府文學尚書省奏擬大理司直上曰司直爭論情

法折正疑難谷非所長也宰臣曰谷有吏才陝西河南  
訪察及定課皆稱職上以谷為同知曹州軍州事召為  
刑部主事轉北京臨潢提刑部官入為大理寺丞尚書  
省點差接送伴宋國使官令史周昂具數員呈請左司  
都事李炳乘醉見之怒曰吾口舉兩人即是安用許為  
命左右攬昂衣欲杖之會左司官召昂去乃已詈諸令  
史為奴畜明日欲權令史李秉鈞曰吾豈惟箠罵汝進  
退去留亦皆在我羣吏將陳訴會官劾奏事下大理寺

議差接送伴官事當奏聞炳謂口舉兩人當科違制谷  
曰口舉兩人一時之言當杖贖攬昂衣欲加杖當決三  
十上曰李炳讀書人何乃至是宰臣對曰李炳疾惡衆  
人不能容耳上曰炳誠過矣告者未必是也乃從谷議  
歷濟南彰德府治中吏部郎中河東按察副使沂州防  
禦使歷定海泰寧軍節度使泰和六年致仕貞祐初卒  
高霖字子約東平人大定二十五年進士調符離主簿  
察廉遷泗水令再調安國軍節度判官以父憂還鄉里

教授生徒恒數百人服除為絳陽軍節度判官用薦舉  
召為國史院編修官建言黃河所以為民害者皆以河  
流有曲折適逢隘狹故致湍決按水經當疏其扼塞行  
所無事今若開雞爪河以殺其勢可免數埽之勞凡捲  
埽工物皆取于民大為時病乞並河隄廣樹榆柳數年  
之後隄岸既固埽材亦便民力漸省朝廷從之遷應奉  
翰林文字兼前職改監察御史丁母憂起復太常博士  
改都水監丞簽陝西路按察使事體訪官員能否仍赴

關侍對時南征調發緊急民稍稽滯有司皆坐失誤軍期罪霖言其枉恚出之授都水少監大安初為耀州刺史三年遷河北東路按察副使改韓王傅兼翰林直學士崇慶初改工部侍郎兼直學士至寧元年八月霖奉儲待迎宣宗至新城勅霖南迎諸妃既至賜錢千貫遷官三階貞祐二年除河平軍節度使兼都水監請城宜村為衛州以護北門從之入為兵部尚書知大興府事俄權叅知政事與右丞相承暉行省于中都尋改中都

留守兼本路兵馬都總管平章政事穆延盡忠棄中都  
南奔霖與子義傑率其徒夜出不能進謂義傑曰汝可  
求生吾死于此矣霖死義傑伏羣屍中以免贈翰林學  
士承旨令立碑鄉里歲時致祭訪其子孫錄用謚文簡  
孟奎字元秀遼陽人也大定二十一年進士調黎陽主  
簿丁母憂服闋調淄州軍事判官遷汲縣令察廉改定  
興令補尚書省令史從叅知政事馬琪塞澶淵決河改  
中都左警巡使平章政事完顏守貞禮接士大夫在其

門者號冷嚴十俊奎其一也改都轉運司度支判官上  
京等路提刑判官初遼東契丹判額哩頁嘗殺驛使大  
理司直有契丹人同名者有司輒繫之獄奎按囚率賓  
路讞而出之既而果獲其殺司直者遷同知西京路轉  
運使事置行樞密院于鎮寧充宣差規措所官給軍用  
改簽河東南北路按察司事武州刺史上言三事其一  
曰親民之寄今吏部之選頗輕使武夫計資而得權歸  
胥吏每縣宜參用士人使紀綱其事未幾改曹州刺史

再調同知中都路都轉運司事旱詔審錄中都路冤獄  
多平反天安初除博州防禦使凡屬縣事應赴州者不  
得泊于逆旅以防吏姦人便之改山東東西路安撫副  
使遷北京臨潢等路按察轉運使以本官為行六部侍  
郎刻奏監軍完顏思楚虛造功狀思楚坐免官詔以奎  
為宣差都提控貞祐初以疾卒謚莊肅

烏凌阿與本名和卓大名路納琳必喇明安人充奉職  
奉御尚食局直長兼頗舍除益察御史累官武勝軍節



度使北京按察轉運使太子詹事武衛軍都指揮使貞祐二年知東平府事權宣撫副使改西安軍節度使入為兵部尚書上言按察轉運司拘權錢穀糾彈非違此平時之治法今四方兵動民心未定軍士動見刻削乞權罷按察及勸農使又曰東平屯兵萬餘可運濱鹽易糧芻給之又曰潼關及黃河津要將校皆出卒伍類庸懦不可用乞選材武者代之又曰充曹濮濬諸郡皆可屯重兵勅州縣官勸民力穡至于防秋則清野保城下

尚書省竟不施行新制科買軍器材物稽緩者並的決  
與奏有司必督責趣辦民將不堪可量罰月俸從之坐  
前在陝州市物虧直降鄭州防禦使尋召為拱衛直都  
指揮使復為兵部尚書興定三年卒

郭侯字伯有澤州人大定二十二年進士調長子主簿  
萊州觀察判官萊陽縣令補尚書省令史知管差除  
大理司直丁母憂起復太常博士左司都事御史臺舉  
侯及前應奉翰林文字張檄吏部主事王質刑部主事

穆延居中通事舍人完顏和卓弘文校理博斯呼吏部

架閣管勾烏庫哩和尚尚書省令史溫特赫思敬皆才

幹可用詔各陞一等遷除侯平陽府治中張檄國子博

士王質昭義軍節度副使穆延居中大理司直完顏和

卓侍儀司令博斯呼同知弘文院事烏庫哩和尚利涉

軍節度副使溫特赫思敬同知定武軍節度事久之侯

召為同知登聞鼓院兼秘書丞遷禮部郎中滕州刺史

同知真定府事上言每季合注巡尉官吏刑兩部斟酌

盜賊多寡處選注詔議行之改中都西京按察副使遷  
國子祭酒泰和六年伐宋充宣差山東安撫副使七年  
遷山東宣撫副使大安元年遷遼東按察轉運使改中  
都路都轉運使泰定軍節度使陝西東路按察轉運使  
貞祐三年罷按察使仍充本路轉運使行六部尚書改  
河北西路轉運使致仕元光二年卒

溫特赫達字子達本名蒙古勒蓋州安春明安人性敦  
厚寡言笑初舉進士廷試搜閱官易達藐小謂之曰汝

欲求作官邪達曰取人以才學不以年貌衆咸異之明

昌五年中第調固安主簿以憂去官服除調信州判官

丞相襄辟行省幕府改順州刺史補尚書省令史除南

京警巡使居父喪是時代宋兵興起復給事行尚書省

大安初遷德興府判官再遷監察御史宣宗遷汴以本

職護送衛士妻子復被詔運大名粟由御河抵通州事

集遷一官轉戶部員外郎左司郎中遇繼母憂起復太

常少卿充陝西元帥府經歷官興定元年召還攝侍御

史上疏論伐宋略曰天時向暑士馬不利宜俟秋涼無不可者又曰遼東興王之地伊埒圖不能守走還南京度今之勢可令濮王守純行省蓋州駐兵哈斯罕以繫一方之心昔祖宗封建諸王錯峙相維以定大業今乃委諸疏外非計也宣宗曰一子非所愛但幼不更事詎能辦此逾月復上言天下輕重係于宰相邇來每令權搆甚無謂也今之將帥謀者不能戰戰者不能謀今豈無其人但用之未盡耳宣宗曰人才難知故先試其稱

否卿何患焉所謂用之未盡者為誰對曰陝西統軍使

巴古喇忠直幹略知延安府瓜爾佳實倫深沉有謀能

得士心雖有微過不足以累大宰相高琪高汝礪惡其

言俄充陝州行樞密院叅議官二年召為戶部侍郎改

刑部兼左司諫同知集賢院改大理卿兼越王傅尋遷

河南統軍使昌武軍節度使行六部攝同簽樞密院行

院許州改集慶軍節度使時是東方荐飢達上疏曰亳

州戶舊六萬今存者無十一何以為州且今調發數倍

于舊乞量為減免是歲大水碭山下邑野無居民轉運  
司方憂兵食達謾聞二縣無主稻田且萬頃收可數萬  
斛即具奏朝廷大駭詔戶部尚書高夔佩虎符專治其  
事所獲無幾夔坐累抵罪達自念失奏因感慨發病尋  
卒

王擴字充之中山永平人明昌五年進士調鄧州錄事  
潤色律令文字遷懷安令猾吏張執中誣敗二令擴到  
官執中絜家避去改徐州觀察判官補尚書省令史除



同知德州防禦使事被詔賑貸山東西路飢民棣州尤甚擴輒限數外給之泰和伐宋山東盜賊起被安撫使張萬公牒提控督捕擴行章邱道中遇一男子舉止不常捕訊果厯城大盜也衆以為有神再遷監察御史被詔詳讞寃獄是時凡鬪殺奏決者章宗輒減死由是中外斷獄皆以出罪為賢擴謂同輩曰生者既讞地下之寃云何是時置三司治財擴上書曰大定間曹望之為戶部財用殷阜亦存乎人而已今三司職掌皆戶部舊

式其官乃戶部之舊官其吏亦戶部之舊吏何愚于戶部而智于三司乎既而三司亦竟罷張煒職辦西北路糧草者數年失亡多尚書省奏擴考按會煒亦舉王謙自代王謙發其姦蠹擴按之無所假借煒舊與擴厚使人諉擴曰君不念同舍邪擴曰既奉詔安得顧故人哉大安中同知橫海中節度事簽河東北路按察事貞祐二年上書陳河東守禦策大槩謂分軍守隘兵散而不成軍聚之隘內軍合則勢重饋餉一塗以逸待勞以主

待客此上策也又曰軍校猥衆分例過優萬戶一員其費可給兵士三十人本路三從宜萬戶二百餘員十羊九牧類例可知乞以千人為一軍擇望重者一人萬戶兩明安四穆昆足以教閱約束矣豈不簡易而省費哉又曰按察兼轉運本欲假糾劾之權以檢括錢穀邇來軍興糧道軍府得而制之今太原代嵐三軍皆其州府長官如今通掌資儲則弊立革按察之職舉矣又曰數免租稅科糴益繁民不為息徒增壩給教練無法軍不

足用書奏不見省遷汴後召為戶部侍郎遷南京路轉運使太府監奏羊瘦不可供御宣宗召擴詰問擴奏曰官無羊皆取于民今民心未安宜崇節儉廷議肥瘠紛紛非所以示聖德也宣宗首肯之平章甚事高琪閱尚食物謂擴曰聖主焦勞萬機賴膳羞以安養臣子宜盡心擴曰此事食監事何勞宰相高琪默然銜之有司奪市人衣以給往戍潼關軍士京師大擾擴曰宰相請三日造之高琪怒不從潼關已破大元兵至近郊遣擴行

六部事規辦潼關芻糧戶部員外郎張好禮往商號過  
中年不可進高琪奏擴畏避下吏論死宣宗薄其責削  
兩階杖七十張好禮削三階杖六十降為遙授隴州防  
禦使行六部侍郎規辦奏鞏軍食逾月權陝西東路轉  
運使六部尚書致仕興定三年卒諡剛毅擴之博學多  
才梗直不容物以是不振于時云

伊喇富森東北路烏爾呼河明安人以廕補吏部令  
轉樞密院調滕州軍事判官歷甄官署直長幽王府司

馬順義軍節度副使部內世襲明安穆敦掠民婦女藏  
之窟室人頗聞之無敢發其罪者富森請于節度使願  
自効既跡得其在率衆入索之得婦女四十三人穆  
敦抵罪徙橫海軍轉同知開遠軍節度事簽北京臨潢  
按察事與中治中莫州刺史上言沿邊軍官私役軍人  
過防不治及擾動等事按察司轉一體究各路宣差提  
控嚴勒禁治詔尚書省行之大安初改沃州同知與中  
府事富森督民繕治城郭浚濠為禦守備百姓頗怨頃

之兵果至攻其北城富森戰其北使備其西薄暮果攻其西以有備乃解去尋改廣寧崇慶元年秋富森被牒如鄰郡大兵薄成其子銅和尚率家奴拒戰廣寧賴之以完富森還悉放奴為良終不言子之功識者多之未幾充遼東宣撫副使歲大饑富森出沿海倉粟先賑其民而後奏之優詔獎諭至寧元年除鞏王傅兼吏部郎中呼沙呼作難富森稱疾不出宣宗封呼沙呼澤王百官皆賀富森不往呼沙呼欲撫而罪之詔除富森壽州

防禦使貞祐三年遷山東西路按察轉運使是歲按察  
司罷仍充轉運使久之致仕興定二年十一月庚辰宣  
宗御登賢門召致仕官兵部尚書完顏富拉塔戶部尚  
書蕭貢刑部尚書布薩偉工部尚書鄂屯扎勒嘉翰林  
學士完顏伯特轉運使富森河東北路轉運使趙重福  
沁南軍節度使準鎮南軍節度使舒穆魯仲溫泰定軍  
節度使李元輔中衛尉完顏諾爾布原州刺史赫舍哩  
博濟賜食訪問時政得失富森上書曰為今之計惟先



招徠乂人選擇乂人舊有宿望雄辯者諭以恩信彼若  
內附然後中都可復遼東可通今西北多虞而南鄙不  
敢撤戍芻糧調度仰給河南賊後頻繁民力疲弊宜開  
宋人講和之端撫定河朔養兵蓄銳策之上也又曰山  
東殘破羣盜滿野官軍既少且無騎兵若宋人資以糧  
餉假以宮爵為患逾大當選才幹官充宜差招捕以恩  
賞諭使復業募其壯悍為兵亦致勝之一也又曰自承  
要用兵軍中設監戰官論議之間動相矛盾不懲其失

反以為法若輩平居皆選材勇自衛一旦有急驅疲懦  
出戰寧不敗事罷之為便書奏朝廷略施用焉元光元  
年卒

贊曰宣宗急于求賢而使小人間之悅于直言而使邪  
說亂之貞祐興定之間豈無其人哉是故直言蔽于所  
惑羣才詘于見忌耳自納塔謀喜以下可考見焉

鄂屯忠孝字全道本名雅格懿州呼圖克明安人幼孤  
事母孝中大定二十二年進士科調蒲州司候察廉遷

一官除校書郎兼太子司經三選禮部員外郎遷翰林

待制權戶部侍郎佐叅政知事胥持國治決河以勞進

一階除河平軍節度使兼都水監遂疏七祖佛河及王

村周平道口雞爪孫家港復開東明南陽岡馬蹄孫村

諸河忠孝常曰河之為患不免勞民復壘石為岸十餘

里民不勝其病矣改沁南軍坐前在衛州勾集妨農軍

借民錢不令償由是貧富不相假貸軍民不相安降寧

海州刺史改滑州歷同知南京留守遷定國軍節度使

復為沁南軍入為太子少保兼禮部尚書貞祐初議降  
衛紹王忠孝與富察思忠附呼沙呼議語在思忠傳頃  
之拜叅知政事中都圍急糧運道絕詔忠孝搜括民間  
積粟存兩月食用悉令輸官酬以銀鈔或僧道戒牒是  
時知大興府事胥鼎計畫軍食奏許人納粟買官鼎已  
籍者忠孝再括之令百姓兩輸欲為己功左諫議大夫  
張行信上疏論之曰民食止存兩月而又奪之使當絕  
食不獨歸咎有司而亦怨朝廷之不察也宣宗善行信

言命近臣與忠孝同審處焉謂忠孝曰國家本欲得糧  
今既得矣姑從民便可也項之行信復奏曰叅政鄂屯  
忠孝平生矯偽不近人情急于功名詭異要譽慘刻害  
物忍而不恤勾當河防河朔居民不勝其病軍負民錢  
抑不令償東海欲用呼沙呼舉朝皆曰不可忠孝獨力  
薦及呼沙呼作難忠孝自謂有功詔議東海爵號忠孝  
請籍沒其子孫及論特默也則云不當籍沒其偏黨不  
公如此無事之時猶不容一相非才況今多故乃使此

人與政如社稷何宣宗曰朕初即位當以禮進退大臣  
卿語其親知諷之求去可也行信以語右司郎中巴古  
喇巴古喇以宣宗意白忠孝忠孝覲然不聽頃之罷為  
太子太保出知濟南府事改知中山府尋薨年七十謚  
惠敏

富察思忠本名烏延隆安路海蘭烏珠明安人大定二  
十五年成進士調文德瀋陰主簿國子助教應奉翰林  
文字大學博士累遷涿州刺史吏部郎中遷潞王傅被

詔與翰林侍讀學士張行簡討論武成王廟配等列恩  
忠奏曰伏見武成王廟配享將將不以世代為先後按  
唐祀典李靖李勣居吳起樂毅上聖朝太祖以二千之  
衆破百萬之師太宗克宋成此帝業秦王宗翰宋王宗  
望羅索古新與前代之將各以功德間列可也思忠論  
多矯飾不盡錄錄其頗有理者云遷大理卿兼左司諫  
同修國史泰和六年平章政事布薩撥宣撫河南詔以  
備禦攻守之法集百官議于尚書省廷臣尚多異議思

忠曰宋人攻圍城邑動至數千不得為小寇但當選擇  
賢將宜攻宜守臨時制變無不可者上以為然頃之選  
翰林侍講學士兼左諫議大夫大理卿同修國史如故  
再閱月兼知審官院正職外兼四職自思忠始宋人請  
和賜銀五十兩重綵十端丁母憂起復侍講學士兼諫  
議修史知審官院轉侍讀兼兵部侍郎貞祐初呼沙呼  
請廢衛紹王為庶人思忠與鄂屯忠孝阿附呼沙呼曰  
竊人之財猶謂之盜況偷大位以私己乎宣宗不從頃



之遷太子太保兼侍讀修國史二年春享于太廟思忠攝太尉醉毆禮直官御史臺劾奏降秘書監兼同修國史頃之遷翰林學士同修國史卒

赫舍哩呼寔默上京路明安人明昌五年進士累官補尚書省令史除中都路度支判官調河北東路都勾判官累官翰林直學士大理卿右諫議大夫興定二年伐宋充元師左都監赫舍哩約赫德叅議官約赫德至楚州不待行省布薩安貞節制輒進兵宋人堅壁不出野

無所掠軍士疲乏餓死相望直前至江而復安貞劾奏  
之約赫德坐不奉詔約呼寔默不矯正特詔原之改同  
知彰德府事五遷吏部尚書五年拜御史大夫元光元  
年兼大司農二年薨宣宗輟朝百官致奠

完顏寓本名思楚西南路明安人大定二十八年進士  
累調河東北路提刑司知事改同知遼州軍州事召為  
國史院編修官遷應奉翰林文字南京路轉運副使丁  
父憂起服太府監丞改吏部員外郎大安初除知登聞

檢院累遷右司郎中翰林待制兼侍御史貞祐初議衛  
紹王事語在衛紹王紀中都圍急詔于東華門置招賢  
所內外士庶皆得言事或不次除官由是閭閻細民往  
往銜鬻米售王守信者本一村夫敢為大言以諸葛亮  
為不知兵薦于朝詔署行軍都統募市井無賴為兵  
教閱進退跳擲大槩似童戲其陣法大書古今相對四  
字于旂上作黃布袍緇巾鎧牌各三十六事牛頭響環  
六十四枚欲以怖敵而走之大率皆誕妄因與其衆出

域殺百姓之樵採者以為功賈耐兒者本岐路小說人  
俚語詆朝以取衣食製運糧車千兩是時材木甚艱所  
費浩大觀者皆竊笑之草澤李棟在衛紹王時嘗事司  
天監李天惠依附天文假託占卜趨走貴臣俱為司天  
官棟嘗密奏白氣貫紫微主京師兵亂幸不貫徹得不  
成禍既而高琪殺呼沙呼宣宗愈益信之左諫議大夫  
張行信奏曰狂子庸流畏蒙拔擢參預機務甚無謂也  
司天之官占見天象據經陳奏使人主飭己修政轉禍

為福如有天象乞令諸監官公同陳奏所見或異則各  
以狀聞不宜偏聽也上召行信與寓面訂守信事復與  
近侍就決于高琪高琪言守信不可用上乃以行信之  
言為然頃之寓遷禮部侍郎改東京副留守隴州防禦  
使遷安化軍節度使兼山東路統軍副使興元元年四  
月詔寓以本官權元帥左都監行元帥府事和輯苗道  
潤伊喇特爾格軍事語在道潤傳十二月密州破寓為  
亂軍所殺

沃呼哈達蓋州博多山明安人以蔭補官充親軍調山  
陰尉縣當兵衝哈達率土豪官兵身先行陣貞祐初以  
功遷本縣令縣陞為忠州哈達充刺史州被兵久耕桑  
俱廢詔徙其民于太和嶺南哈達遙授同知太原府事  
仍領其衆俄以木官遙授彰德軍節度使權河東北路  
宣撫副使督糧餉往代州哈達不欲行因與宣撫使完  
顏伯嘉爭辨哈達恐伯嘉奏聞乃先奏伯嘉已御史  
臺廉得其事未及奏伯嘉哈達皆改遷哈達改武寧軍

節度使數月召為勸農使久之為金安軍節度使興定  
元年復為勸農使歷知河間府權元帥右都監行元帥  
府事駐兵蔡息間權同簽樞密院事守河清改知歸德  
府事哈達屢守邊要無他將略雖未嘗敗北亦無大功  
元光元年卒

富察伊埒圖東京明安人父烏登太子太傅致仕伊埒  
圖勇健多力充護衛十人長調同知泰州防禦使事武  
衛軍鈴轄以憂去官起復武器署令從軍兵潰被執貞

祐二年與降兵萬餘人俱脫歸遷隆安府治中賜銀百兩重幣六端遙授信州刺史有功遷扶餘路節度使兼同知上京留守事進三階改知隆安府事逾年充遼東上京等路宣撫使兼左副元帥再閱月就拜尚書右丞伊埒圖與上京行省富察烏錦爭權及賣隆安戰馬擅造銀牌睚眦殺人已而矯稱宣召棄隆安赴南京宣宗皆釋不問除知河南府事俄改元帥左監軍權左副元帥充陝西行省參議官無何兼陝西路統軍使興定二



年四月改簽樞密院事權右副元帥行樞密院于鄧州  
御史臺奏伊埒圖在軍中買沙覆道盜用官銀矯制收  
禁書指斥鑾輿使親軍守門護衛押宿擬前後衛仗婢  
妾效內人粧飾等數事詔吏部尚書阿布哈希卜蘇鞠  
之坐是誅

贊曰讀今史至張行信論鄂屯忠孝事曰嗟乎宣宗之  
不足與有為也如此夫進退宰執豈無其道也哉語其  
親知諷之求去豈禮邪是故鄂屯忠孝富察思忠之党

比赫舍哩呼寔默之疲衆完顏寓之輕信誤國沃呼哈達之詆訟上官于是曾不之罪失政刑矣豈小懲大誡之道哉

金史卷一百四

欽定四庫全書薈要卷六千三百四十七

金史卷一百五

元中書右丞相總裁托克托等修

列傳第四十三

程杲

任熊祥

孔璠

子拯

范拱

張用直

劉樞

王脩

楊伯雄

兄伯淵

蕭貢

溫特赫提克德

張翰

任天寵

程寀字公弼燕之析津人祖冀仕遼廣德軍節度使冀  
凡六男父子皆擢科第士族號其家為程一舉冀次子  
四穆遼崇義軍節度使寀四穆之季子也自幼如成人  
及冠篤學中進士甲科累遷殿中丞天輔七年太祖入  
燕授尚書都官員外郎錦州安昌令累加起居郎為史  
館修撰以從軍有勞加少府少監熙宗時歷翰林待制  
兼右諫議大夫寀上疏言事其畧曰殿前點檢司古殿  
嚴環衛之任所以肅禁籞尊天子備不虞也臣幸得近

清光從天子觀時畋之禮比見陛下校獵凡羽衛從臣  
無貴賤皆得執弓矢馳逐而聖駕崎嶇沙磧之地加之  
林木叢蔚易以迷失是日自郊及申百官始出沙漠獨  
不知車駕何在瞻望久之始有騎來報皇帝從數騎已  
至行在竊惟古天子出入警蹕清道而行至於楚畋雲  
夢漢獵長楊皆大陳兵衛以備非常陛下膺祖宗付託  
之重奈何獨與數騎出入林麓沙漠之中前無斥候後  
無羽衛甚非肅禁禦之意也臣願陛下熟計之後若復

獵當預戒有司圖上獵地具其可否然後下令清道而行擇衝要稍平之地為駐蹕之所簡忠義爪牙之士統以親信腹心之臣警衛左右俟其麋鹿既來然後馳射仍先遣搜閱林藪明立幟幟為出入之馳道不然後恐貽宗廟社稷之憂又曰臣伏讀唐史追尊高祖以下諡號或加至十八字前宋大中祥符間亦加至十六字亡遼因之近陛下亦受崇天體道欽明文武聖德十字臣竊謂人臣以歸美報上為忠天子以追崇祖考為孝太

祖武元皇帝受命開基八年之間奄有天下功德茂盛  
振古無前止諡武元二字理或未安何以示將來臣願  
詔有司定議論號庶幾上慰祖宗在天之靈使耿光不  
烈傳於無窮又曰古者天子皆有巡狩無非事者或省  
察風俗或審理冤獄或問民疾苦以布宣德澤皆巡狩  
之名也國家肇興誠恐郡國新民逐末棄本習舊染之  
汙奢侈詐偽或有不明之獄僭濫之刑或力役無時四  
民失業今鑒輅省方將憲古行事臣願天心洞照委之



長貳釐正風俗或置縣匣以申冤枉或遣使郡國問民

無告皆古巡狩之事昔漢昭帝問疾苦光武求民瘼如

此則和氣通天下太平可坐而待也又曰臣聞善醫者

不視他人之肥瘠察其脉之病否而已善計天下者不

視天下之安危察其紀綱理否而已天下者人也安危

者肥瘠也紀綱者脉也脉不病雖瘠不害脉病而肥者

危矣是故四肢雖無故不足恃也脉而已矣天下雖無

事不足矜也綱紀而已矣尚書省天子喉舌之官綱紀

在焉臣願詔尚書省戒勵百官各揚其職以立綱紀如吏部天官以進賢退不肖為任誠使升黜有科任得其人則綱紀理而民受其賜前代興替未始不由此者虞舜不告而娶二妃帝嚳娶四妃法天之四星周文王一后三夫人嬪御有數選求淑媛以充後宮帝王之制也然女無美惡入宮見妬陛下欲廣嗣續不可不知而告戒之又曰臣伏見本朝富有四海禮樂制度莫不一新宮禁之制尚未嚴密胥吏健卒之輩皆得出入莫有呵

止至混淆而無別雖有闡入之法久尚未行甚非嚴禁  
衛明法令之意陛下不可不知而必行疏奏上嘉納之  
於是始命有司議贈上太祖尊號皇統八年十二月由  
翰林侍講學士為橫海軍節度使移彰德軍節度使卒  
官年六十二宋剛直耿介不諂奉權貴以希苟進有古  
君子之風云

任熊祥字子仁八代祖圜為後唐宰相圜孫睿隨石晉  
北遷遂為燕人熊祥登遼天慶八年進士第為樞密院

令史太祖平燕以其地畀宋熊祥至汴授武當丞宋法  
新附官不釐務熊祥言於郡守楊哲曰既不與事請止  
給半俸以養親哲雖不許而喜其廉金人取均房州熊  
祥歸朝復為樞密院令史時西京留守高慶裔攝院事  
無敢忤其意者熊祥未嘗阿意事之其後杜充劉筈同  
知燕京行省法制未一日有異論熊祥為折衷之歷深  
磁州刺史開府少尹行臺工部郎中同知汴京留守事  
天德初為山東東路轉運使改鎮西軍節度使是時詔

徐文張弘信討東海縣弘信逗留稱疾不進決杖二百

熊祥被詔為會試主文以事不避難臣之職為賦題及

御試熊祥復以賞罰之令信如四時為賦題海陵大喜

以為翰林侍讀學士大定初起為太子少師時契丹賊幹

罕竊號北鄙用兵未息上以為憂詔公卿百官議所以

招伐之宜衆皆異議熊祥徐進曰陛下以勞民為憂用

兵為重莫若以恩信招懷之上問孰可使者對曰臣雖老

馮國威靈尚堪一行上曰卿老矣無煩為此七年

復致仕熊祥事母以孝聞母歿時熊祥年已七十不食三日人皆稱之卒於家

孔璠字文老至聖文宣王四十九代孫故宋朝奉郎襲封端友弟端操之子齊阜昌三年補迪功郎襲封衍聖公主管記事大會十五年齊國廢熙宗即位興制度禮樂立孔子廟於上京天眷三年詔求孔子後加璠承奉郎襲封衍聖公奉祀事是時熙宗頗讀論語尚書春秋左氏傳及諸史通歷唐律乙夜乃罷皇統元年三月戊

午上謁奠孔子廟北面再拜顧謂侍臣曰朕幼年游佚不知志學歲月逾邁深以為悔大凡為善不可不勉孔子雖無位其道可尊萬世高仰如此皇統二年璫卒子拯襲封加文林郎

拯字元濟天德二年定襲封衍聖公俸格有加於常品是歲立國子監久之加拯承直郎大定元年卒弟總襲封加文林郎總字元會大定二十年召總至京師欲與之官尚書省奏總主先聖祀事若加任使守奉有關上

曰然乃授曲阜縣令明昌元年卒子元措襲封加文林  
郎元措字夢得三年四月詔曰衍聖公視四品階止八  
品不稱可超遷中議大夫永著於令四年八月丁未章  
宗行釋奠禮北面再拜親王百官六學生員陪位承安  
二年正月詔元措兼曲阜縣令仍世襲元措歷事宣宗  
哀宗後歸大元終焉四十八代端甫者明昌初學士党  
懷英薦其年德俱高讀書學道該通古學召至京師特  
賜王澤榜及第除將仕郎小學教授以主簿奉祀致仕



范拱字清叔濟南人九歲能屬文深於易學宋末登進士第調廣濟軍曹權邦彥辟為書記攝學事劉豫鎮東拱撰謁廟文豫奇之深加賞識拱獻六歲齊國建累擢中書舍人上初政錄十五篇一曰得民二曰命將三曰簡禮四曰納諫五曰遠圖六曰治亂七曰舉賢八曰守令九曰延問十曰畏慎十一曰節祥瑞十二曰戒雷同十三曰用人十四曰御將十五曰御軍豫納其說而不能盡用也久之權尚書右丞進左丞兼門下侍郎豫以

什一稅民名為古法其實哀歛而刑法嚴急吏貪緣為  
暴民久罹兵革益窮困陷罪者衆境內苦之右丞相張  
孝純及拱兄侍郎巽極言其弊請仍因履畝之法豫不  
從巽坐貶官自是無復敢言者拱曰吾言之則為黨兄  
不言則百姓困弊吾執政也寧為百姓言之乃上疏其  
大略以為國家懲亡宋重歛弊什一稅民本務優恤官  
吏奉行太急驅民犯禁非長久計也豫雖未即從而亦  
不加譴拱令刑部條上諸路以稅抵罪者凡千餘人豫

見其多乃更為五等税法民猶以為重也齊廢梁王宗

弼領行臺省事拱為官屬宗弼訪求百姓利病拱以減

稅為請宗弼從之減舊三分之一民始蘇息拱慎許可

而推轂士李南張輔劉長言皆拱薦也長言自汝州郟

城酒監擢省郎人不知其所以進拱亦不自言也以久

病乞近郡除淄州刺史皇統四年以疾求退以通議大

夫致仕齋居讀書罕對妻子世宗在濟南聞其名大定

初拱上封事七年召赴闕除太常卿議郊祀或有言前

代都長安及汴洛以太華等山列為五岳今既都燕當  
別議五岳名寺僚取高高疏周都鄴鎬以吳嶽為西岳  
拱以為非是議略曰軒轅居上谷在恒山之西舜居蒲  
坂在華山之北以此言之未嘗據所都而改岳祀也後  
遂不改拱嘗言禮官當守禮法官當守法若漢張釋之  
可謂能守法矣故其議論確然不可移奪九年復致仕  
卒於家年七十四

張用直臨潢人少以學行稱遼王宗幹聞之延置門下

海陵與其兄充皆從之學天壽二年以教宗子賜進士  
及第除禮部郎中皇統四年為宣徽判官歷潢海軍節  
度副使改寧州刺史海陵即位召為簽書徽政院事太  
常卿太子詹事海陵嘗謂用直曰朕雖不能博通經史  
亦粗有所聞皆卿平昔輔導之力太子方就學宜善道  
之朕父子並受卿學亦儒者之榮也為賀宋國正旦使  
卒於汴海陵深悼惜之遣使迎護其喪官給道途費喪  
至親臨奠賜錢千萬其養子始七歲特授武義將軍

劉樞字居中通州三河人少以良家子從軍屯河間同

輩皆騎射獨樞刻意經史登天眷二年進士調唐山主

簿改飛狐令蔚州刺史恃功貪汙無所顧忌屬邑皆厭

苦之樞一無所應乃撫以他事繫獄將致之死郡人有

憐樞者道樞脫走訴於朝會廉察使至守倅而下皆抵

罪廢獨樞治狀入優等躡遷奉直大夫張浩營建燕京

宮室選樞治工役遷尚書刑部員外郎鞫治太原尹圖

克坦額呼楚克反狀旬日獄具轉工部郎中進本部侍

卽正隆末從軍還自江上大定初與左司郎中王蔚右  
司員外郎王金俱出補外樞為南京路轉運使事初世  
宗欲復用樞等御史臺奏樞等在正隆時皆以巧進敗  
法蠹政人多怨嫉之上以樞等頗幹濟猶用之戒之曰  
能悛心改過必加升擢不然則斥汝等矣是時珠勒根  
彥忠為南京都轉運使不閑吏事故用樞以佐之遷山  
東路轉運使改中都路轉運使大定四年卒於官

王脩字脩然涿州人也登皇統二年進士第由尚書省

令史除同知霸州事累遷刑部員外郎坐請囑故人姦  
罪杖四十降授泰定軍節度副使四遷大興府治中授  
戶部侍郎世宗謂宰臣曰王儵前為外官聞有剛直名  
今聞專務出罪為陰德事多非理從輕又巧倖儵安若  
果剛直則當忘身以為國履正以無偏何必賣法以徼  
福耶尋命賑濟密雲等三十六縣明安人戶冒請粟三  
萬餘石為尚書省奏奪官一階出為同知北京留守事  
上曰人多言王儵能官以朕觀之凡事不肯盡力直一



老姦耳二十四年遷遼東路轉運使歲餘改顯德軍節度使以前任轉運使拽辱倉使王祺致死追兩官解職勅杖七十降鄭州防禦使章宗即位擢同知大興府事審錄官奏脩前任顯德潔廉剛直軍吏斂迹無訟獄遷禮部尚書兼大理卿使宋還會改葬太師廣平郡王圖克坦貞貞章宗母孝懿皇后父也帝欲用前代故事班劒鼓吹羽葆等儀衛宰臣以貞與弑熙宗誅死意難之於是詔下禮官儀脩言晉葬丞相王導給前後羽葆鼓

吹武賁班劍百人唐以來大駕鹵簿有班劍其王公以下鹵簿並無班劍兼羽葆非臣下所宜用國朝葬大臣亦無之上先知唐葬大臣李靖等皆用班劍羽葆怒曰典故所無固可從然用之亦不過禮一日詔脩及諫議大夫兼禮部侍郎張暉詣殿門諭之曰朝廷之事汝諫官禮官即當辨析且小民言可採朕尚從之況卿等乎自今議事毋但附合尚書省明昌二年改知大興府事時僧徒多遊貴戚門脩惡之乃禁僧午後不得出寺嘗

一僧犯禁皇姑大長公主為請脩曰奉 upper 命即令出之  
立召僧杖一百死京師肅然後坐故出人罪復削官解  
職明年特授定海軍節度使諭旨曰卿賦性太剛率意  
行事乃自陷於刑若殿年降叙念卿入仕久頗有執持  
故特起於罪謫之中授以見職且彼歲歉民饑盜賊多  
須用舊人鎮撫庶得安治勉盡乃心以圖後效未幾表  
乞致仕上曰脩能幹者得力為多不許復申請從之泰  
和七年卒年七十五脩性剛嚴臨事果決吏民憚其威

雖豪右不敢犯承安間知大興府事闕詔諭宰臣曰可  
選極有風力如王儵輩者用之其為上所知如此

楊伯雄字希雲真定藁城人八世祖彥稠後唐清泰中  
為定州兵馬使後隨晉主北還遂居臨潢父卬行太子  
左衛率府率伯雄登皇統二年進士海陵留守中京卬  
行在幕府伯雄來省視海陵見之深加器重久之調韓  
州軍事判官有二盜詐稱賈販逆旅主人見欺至州署  
陳訴實欲劫取伯雄伯雄心覺其詐執而詰之並獲其

黨十餘人一郡駭服遷應奉翰林文字是時海陵執政  
自以舊知伯雄屬之使時時至其第伯雄諾之而不往  
他日海陵怪問之對曰君子受知於人當以禮進附麗  
奔走非素志也由是愈厚待之海陵篡立數月遷右補  
闕改修起居注海陵銳於求治講論每至夜分嘗問曰  
人君治天下其道何貴對曰貴靜海陵默然明日復謂  
曰我遷諸部明安分屯邊戍前夕之對豈指是為非靜  
邪對曰徙兵分屯使南北相維長策也所謂靜者乃不

擾之耳乙夜復問鬼神事伯雄進曰漢文帝召見賈生  
夜半前席不問百姓而問鬼神後世頗譏之陛下不以  
臣愚陋幸及天下大計鬼神之事未之學也海陵曰但  
言之以釋永夜倦思伯雄不得已乃曰臣家有一卷書  
記人死復生或問冥官何以免罪答曰汝置一歷白日  
所為暮夜書之不可書者是不可為也海陵為之改容  
夏日海陵登瑞雲樓納涼命伯雄賦詩其卒章云六月  
不知蒸鬱到清涼會與萬方同海陵忻然以示左右曰

伯雄出語不忘規戒為人臣當如是矣再遷兵部員外  
郎丁父憂起復翰林侍制兼修起居注遷直學士再遷  
右諫議大夫兼著作郎修起居注如故皇子舒蕪鄂博  
薨伯雄坐與同直者竊議被責語在海陵諸子傳海陵  
議征江南伯雄奏晉武平吳皆命將帥何勞親總戎律  
不聽乃落起居注不復召見大定初除大興少尹丁母  
憂顯宗為皇太子選東宮官屬張浩薦伯雄起復少詹  
事兄子蟠為左贊善言聽諫從時論榮之集古太子賢

不肖為書號瑤山往鑒進之及進羽獵保成等箴皆見  
嘉納復為左諫議大夫翰林直學士會太子詹事闕宰  
相復舉伯雄上曰伯雄不可去朕左右而東宮亦須輔  
導遂以太子詹事兼諫議六年上幸西京欲因往涼陁  
避暑伯雄率眾諫官入諫上曰朕徐思之伯雄言之不  
已同列皆引退久之乃起是年至涼陁徼巡果有疎虞  
上思伯雄之言及還遷禮部尚書謂近臣曰羣臣有幹  
局者衆矣如伯雄忠實皆莫及也上謂伯雄曰龍逢比



干皆以忠諫而死使遇明君豈有是哉伯雄對曰魏徵  
願為良臣正謂遇明君耳因顧謂宰臣曰書曰汝無面  
從退有後言朕與卿等共治天下有事可否即當面陳  
卿等致位卿相正行道揚名之時偷安自便傲倖一時  
如後世何羣臣皆稱萬歲十二年改沁南軍節度使召  
為翰林學士承旨丞相石琚致仕上問誰可代卿者琚  
對曰伯雄可時論以琚舉得其人復權詹事伯雄知無  
不言匡救弘多後官僚有詭隨者人必稱楊詹事以愧

之除定武軍節度使改平陽尹先是張浩治平陽有惠政及伯雄為尹百姓稱之曰前有張後有楊從河中尹卒年六十五謚莊獻弟伯傑伯仁族兄伯淵

伯淵字宗之父邱文遼中書舍人伯淵早孤事母以孝聞疎財好施喜收古書天會初以名家子補尚書省令史十四年賜進士第歷吏禮二部主事御前承應文字秩滿除同知永定軍節度使事召為司計郎中知平定軍用廉遷平州路轉運使知泰安軍有惠政百姓刻石

紀其事四遷山東東路轉運使正隆末羣盜竄起州郡  
往往罹害獨濟南賴伯淵保全大定三年致仕卒于家  
蕭貢字貞卿京兆咸陽人大定二十二年進士調鎮戎  
州判官涇陽令涇州觀察判官補尚書省令史舊例試  
補兩月乃補用貢至數日執政以為能即用之擢監察  
御史提刑司奏涇州有美政遷北京轉運副使親老歸  
養左丞董師中右丞楊伯通薦其文學除翰林修撰上  
書論比年之弊人才不以器識操履巧于按牘不涉吏

議者為工用人不務因才授官惟泥資叙名器不務慎  
與人多僥倖守令不務才實民罹其害伏望擢真才以  
振澆俗核功能以理職業慎名器以抑僥倖重守令以  
厚邦本然後政化可行百事可舉矣詔詞臣作唐用董  
重質誅郭誼得失論貢為第一賜重幣四端貢論時政  
五弊言路四難詞意切至改治書侍御史丁父憂起復  
改右司員外郎尋轉郎中遷國子祭酒兼太常少卿與  
陳大任刊修遼史改刑部侍郎歷同知大興府事德州

防禦使三遷河東北路按察轉運使大安末改彰德軍  
節度使坐兵興不能守城亡失百姓降同知通遠軍節  
度事未幾改靜難軍節度使歷河東北路南京路轉運  
使御史中丞戶部尚書南京戒嚴坐乏軍儲詔釋不問  
興定元年致仕元光二年卒謚文簡貢好學讀書至老  
不倦有注史記一百卷

溫特赫提克德該習經史以女直字出身累官國史院  
編修初丞相希尹制女直字設學校使額哩埒等教之

其後學者漸盛轉習經史故納哈塔椿年赫舍哩良弼  
皆由此致位宰相提克德最精深大定十二年詔提克  
德所教生員習詩策若有文采量才任使願從學者聽  
十三年設女直進士科是歲圖克坦鎰等二十七人登  
第十五  
年提克德遷著作佐郎與編修宗璧尚書省譯  
史阿魯吏部令史張克忠譯經書累遷祕書丞十九年  
改左贊善以母老求養顯宗使內直丞祿錦謂提克德  
曰贊善初未除此官天子謂孤曰朕得一出倫之才學

問該貫當輔令汝德義既數日贊善除此官自謂親炙  
德義不勝其喜未可去也勿難于懷久之轉翰林待制  
卒明昌五年贈翰林學士承旨諡文成子頌實章宗即  
位以為符寶典書累官左諫議大夫貞祐四年上疏畧  
曰今邊備未撤征調不休州縣長吏不知愛養其民督  
責徵科鞭笞逼迫急於星火文移重複不勝其弊宜敕  
有司務從簡易兵興以來忠臣烈士孝子順孫義夫節  
婦湮沒無聞者甚衆乞遣史官一員廣為採訪以義褒

嘉興定元年遷武勝州節度使改吏部尚書知開封府  
坐縱軍人家屬出城當杖詔解職四年復知開封府復  
坐以事囑警巡使完顏金僧努降為鄭州防禦使未幾  
復為知開封府事

張翰字林卿忻州秀容人大定二十八年進士調隰州  
軍事判官有誣昆弟三人為劫者翰微行廉得其狀白  
于州釋之歷東勝義豐會川令補尚書省令史除戶部  
主事遷監察御史丁母憂服闋調山東路鹽使丁父憂



起復尚書省都事戶部員外郎大安間平章政事通告  
思忠叅知政事承裕行省翰充左右司郎中論議不相  
叶處置乖方翰屢爭之不見省承裕就逮衛紹王知翰  
嘗有言召見撫慰之改知登聞鼓院兼前職遷侍御史  
貞祐初為翰林直學士充元帥府經歷官中都戒嚴調  
度方殷改戶部侍郎宣宗遷汴翰規措扈從糧草至真  
定上書言五事一曰強本謂當裒兵徙徙豪民以實南  
京二曰足用謂當按蔡汴舊渠以通漕運三曰防亂謂

當就集義軍假之官印使相統攝以安反側四曰省事  
謂縣邑不能自立者宜稍併之即以省官且易於備盜  
五曰推恩謂當推恩以示天子所在稱幸之意上略施  
行之翰雅有治劇才所至輒辦遷河平軍節度使都水  
監提控軍馬使俄改戶部尚書是時初至南京庶事草  
略翰經度區處皆有條理是歲卒謚達義

任天寵字清叔曹州定陶人也明昌二年進士調考城  
主簿再遷威戎縣令縣故堡寨無文廟學舍天寵以廢

署建有兄弟訟田者天寵諭以理義委曲周至皆感泣而去調泰定軍節度判官丁父憂服闋調崇義軍節度判官補尚書省令史右三部檢法司正遷監察御史改右司都事遷員外郎改左司諫轉左司郎中遷國子祭酒貞祐初轉祕書監兼吏部侍郎改中都路都轉運使時京師戒嚴糧運艱阻天寵悉力營辦曲盡勞瘁出家貲以濟飢者全活甚衆監察御史高夔劉元規舉天寵二十人公勤明敏有材幹可安集百姓遷戶部尚書三

年中都不守天寵繼走南京中道遇兵死之謚純肅  
贊曰程棗任熊祥遼之進士孔璠范拱曾仕宋齊至金  
皆見禮遇而金之文治日以盛矣張用直父子並列舊  
學劉樞之練達王脩之彊敏於事楊伯雄之善諷諫工  
辭藻蕭貢溫特赫提克德之文藝適時之數人者迭用  
於正隆大定明昌間張翰任天寵之經理調度宣宗南  
遷猶賴其用焉金源氏百餘年所以培植人才而獲其  
效者於斯可槩見矣

金史卷一百五